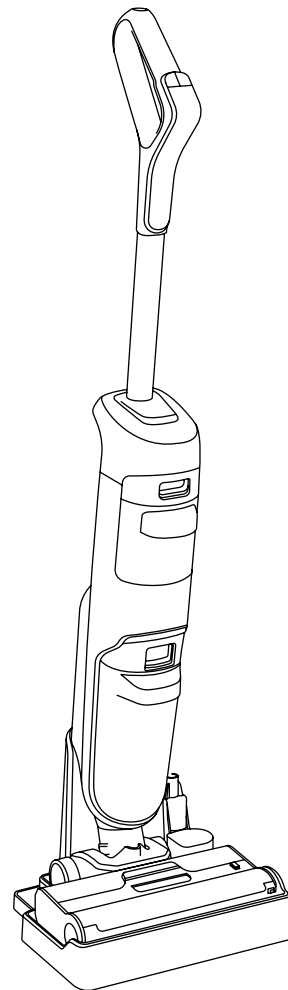


Rowenta®

X-CLEAN 2

QUICK START GUIDE

fr Guide de démarrage rapide / **de** Schnellstartanleitung / **it** Guida rapida
all'avvio. / **es** Guía de inicio rápido



X-CLEAN 2

Thank you for choosing us.

PLEASE READ CAREFULLY the « Safety & Use instructions » booklet before first use.

Merci de nous avoir choisie. LIRE ATTENTIVEMENT le livret « Consignes de sécurité & d'utilisation » avant la première utilisation.

Vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben. BITTE LESEN SIE DIE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

LEGGERE ATTENTAMENTE il libretto "Istruzioni di sicurezza e d'uso" prima del primo utilizzo.

Gracias por elegirnos. LEA ATENTAMENTE el folleto « Instrucciones de seguridad y uso » antes del primer uso.



CONTENTS

SOMMAIRE - INHALTSVERZEICHNIS - SOMMARIO - INDICE

1 / DEVICE - APPAREIL - GERÄT - DISPOSITIVO - DISPOSITIVO P02

2 / ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE - ASSEMBLAGGIO - MONTAJE P03

- Insert the handle - Insérer la poignée - Griff einsetzen - Inserire il manico - Insertar el mango
- Charge the device - Recharger l'appareil - Gerät aufladen - Ricaricare il dispositivo - Cargar el dispositivo
- Dedicated slots for cleaning brush and roller - Emplacements dédiés pour la brosse de nettoyage et le rouleau - Vorgesehene Ablagen für Reinigungsbürste und Walze - Alloggiamenti dedicati per la spazzola di pulizia e il rullo - Compartimentos dedicados para el cepillo de limpieza y el rodillo

3 / SCREEN - ÉCRAN - DISPLAY - SCHERMO - PANTALLA P04

4 / START - DÉMARRAGE - START - AVVIO - INICIO P05

5 / MAINTENANCE - ENTRETIEN - WARTUNG - MANUTENZIONE - MANTENIMIENTO P06

- After each use - Après chaque utilisation - Nach jeder Benutzung - Dopo ogni utilizzo - Después de cada uso
- Once a week - Une fois par semaine - Einmal pro Woche - Una volta alla settimana - Una vez por semana
- Every 6 months - Tous les 6 mois - Alle 6 monate - Ogni 6 mesi - Cada 6 meses

FLOOR COMPATIBILITY - HARD FLOORS ONLY

■ Compatibilité des sols – uniquement sols durs. ■ Bodenkompatibilität – nur für Hartböden. ■ Compatibilità dei pavimenti – solo pavimenti duri. ■ Compatibilidad con suelos – sólo suelos duros.

WOOD
BOIS - HOLZ -
LEGNO - MADERA



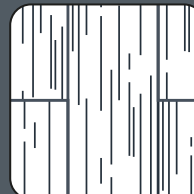
TILE
CARRELAGE - FLIESEN -
PIASTRELLE - BALDOSA



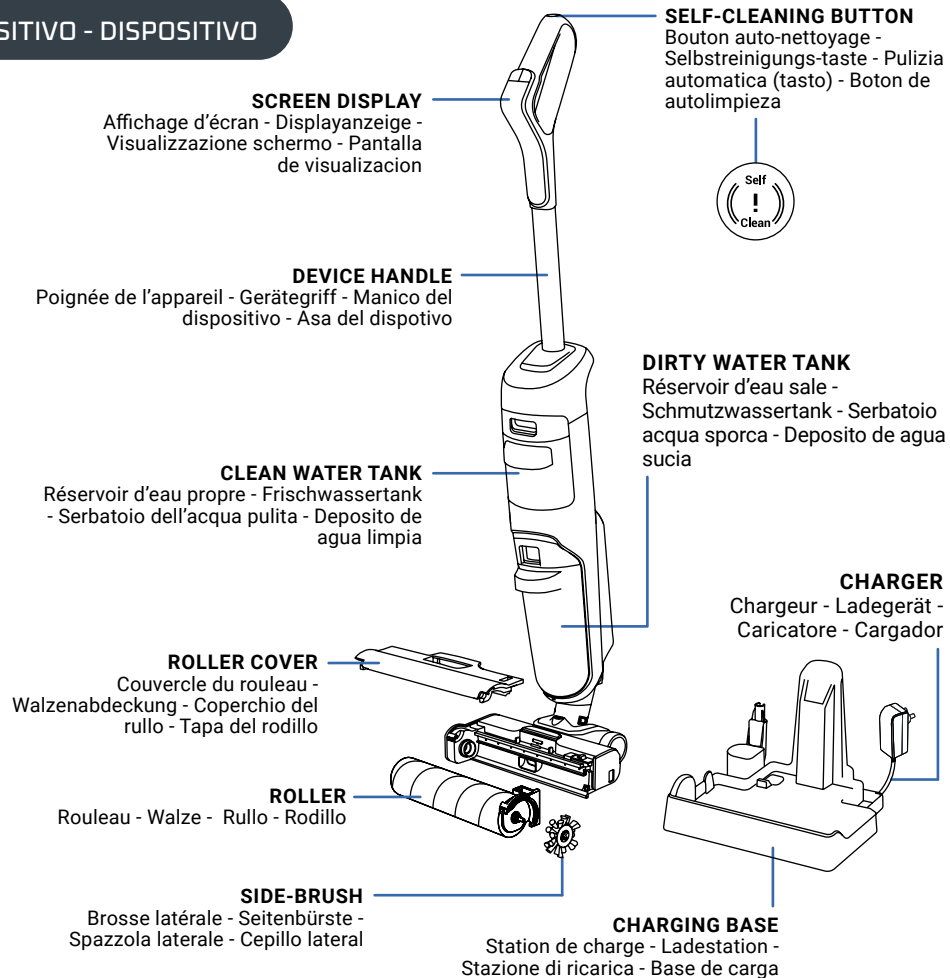
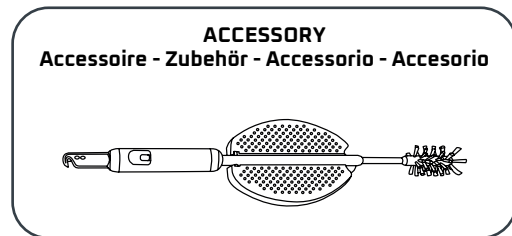
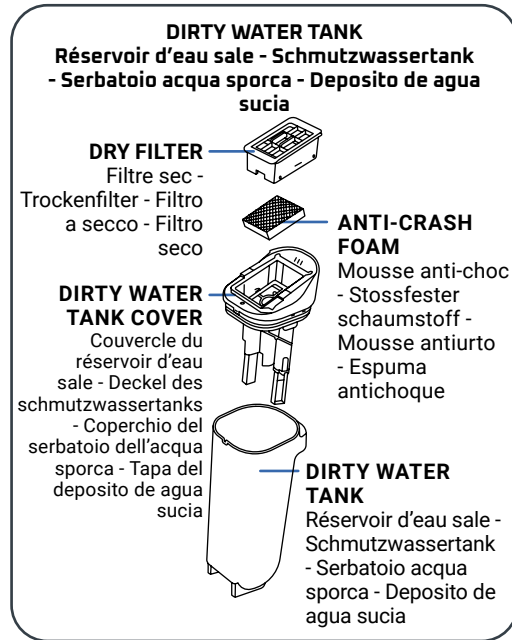
LAMINATE
STRATIFIÉ - LAMINAT -
LAMINATO - LAMINADO



LINOLEUM
LINOLEUM - LINOLEUM -
LINOLEUM - LINOLED



1 / DEVICE - APPAREIL - GERÄT - DISPOSITIVO - DISPOSITIVO

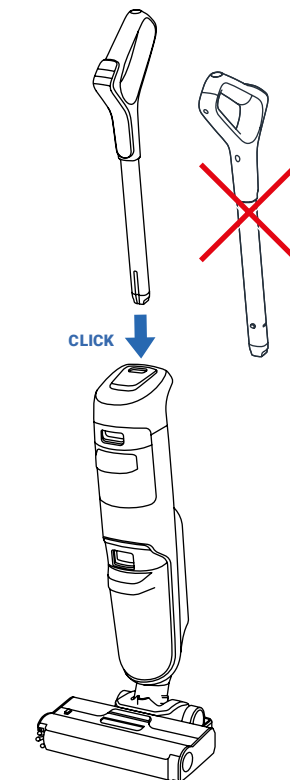


2

2 / ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE - ASSEMBLAGGIO - MONTAJE

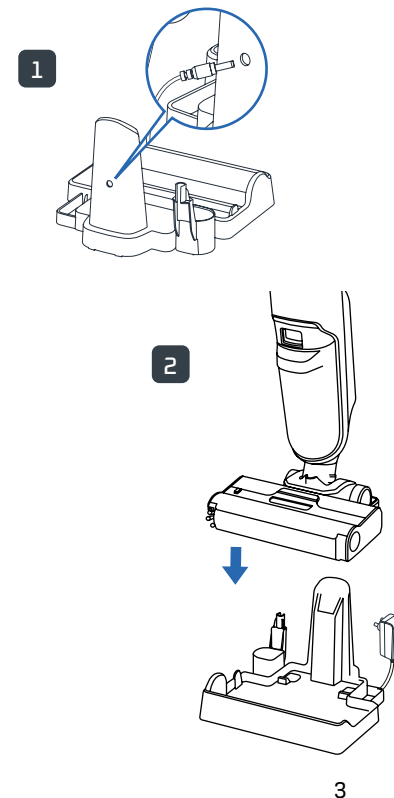
INSERT THE HANDLE

■ Insérer la poignée ■ Griff einsetzen
■ Insertire il manico ■ Insertar el
mango



CHARGE THE DEVICE

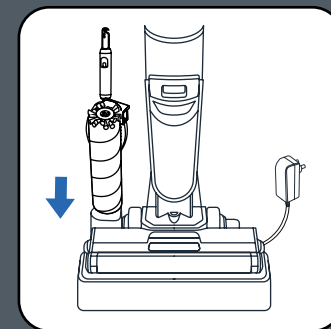
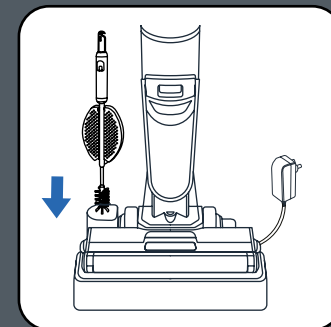
■ Recharger l'appareil ■ Gerät aufladen ■ Ricaricare il
dispositivo ■ Cargar el dispositivo

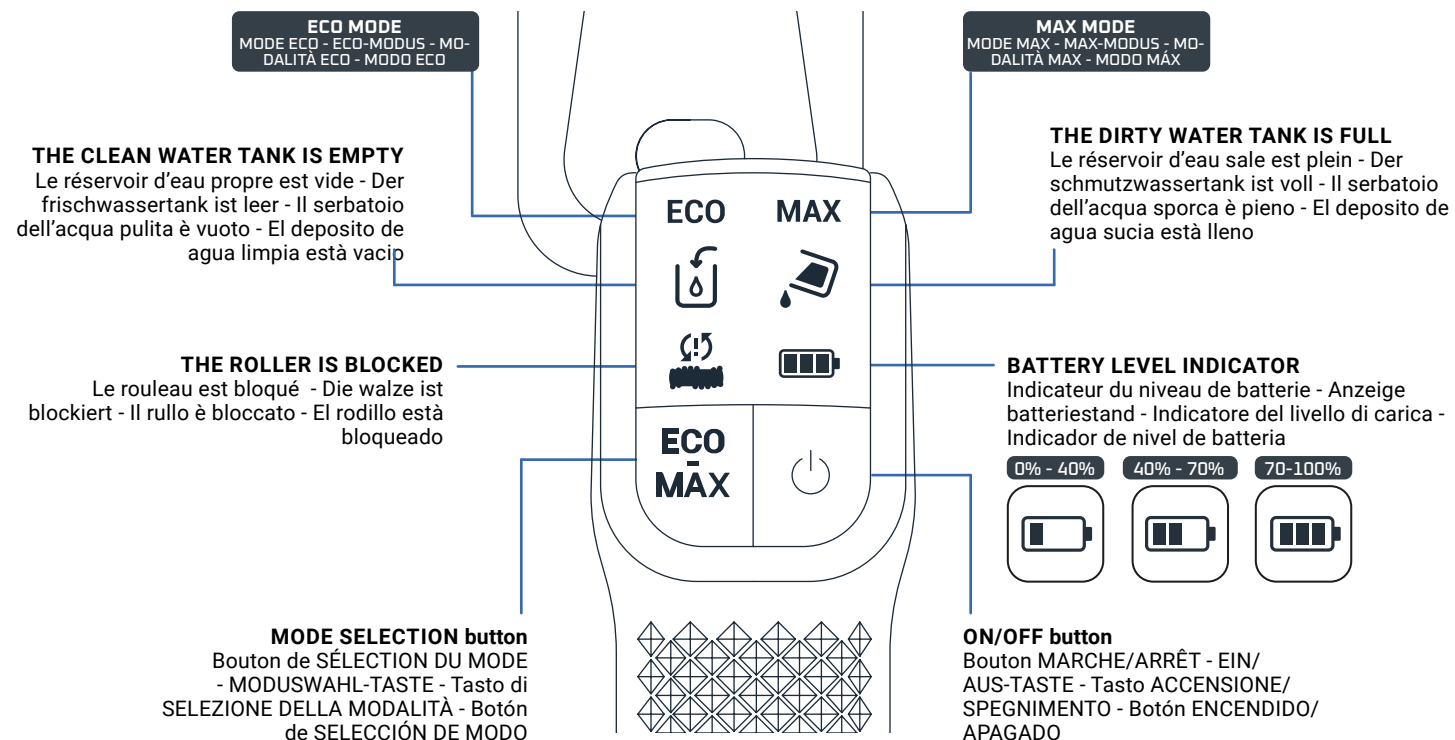


3

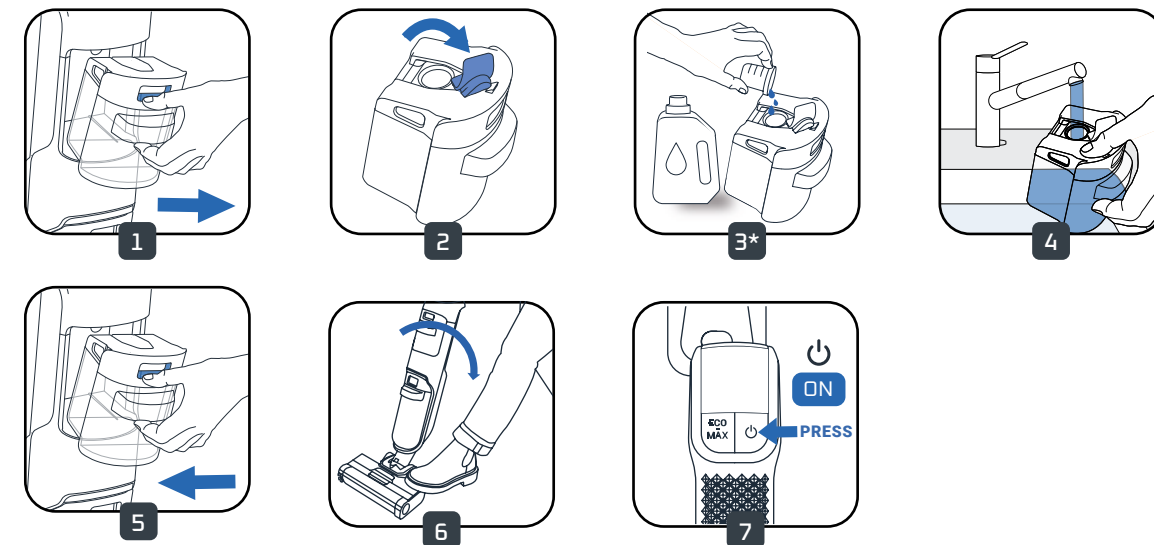
DEDICATED SLOTS FOR CLEANING BRUSH AND ROLLER.

■ Emplacements dédiés pour la brosse
de nettoyage et le rouleau ■ Vorgesehene
Ablagen für Reinigungsbürste und Walze ■
Alloggiamenti dedicati per la spazzola di
pulizia e il rullo ■ Compartimentos dedicados
para el cepillo de limpieza y el rodillo





BEFORE TO START, FILL THE CLEAN WATER TANK WITH WATER BETWEEN 10 AND 50 °C ■ Avant de commencer, remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau entre 10 et 50 °C. ■ Füllen Sie vor Beginn den Frischwassertank mit Wasser im Temperaturbereich von 10 bis 50 °C. ■ Prima di iniziare, riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua tra i 10 e i 50 °C. ■ Antes de empezar, llene el depósito de agua limpia con agua entre 10 y 50 °C.



3*

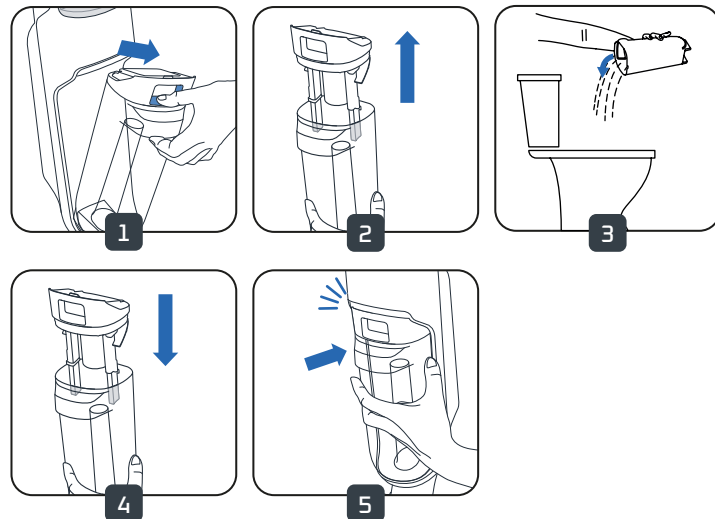
ADD CLEANING SOLUTION IS OPTIONAL(3). NO FOAMING SOLUTIONS, NO VINEGAR, NO GREASY PRODUCTS, NO ESSENTIAL OIL.

■ Ajouter une solution nettoyante est facultatif (3). Pas de solutions moussantes, pas de vinaigre, pas de produits gras, pas d'huiles essentielles. ■ Die Zugabe einer Reinigungslösung ist optional (3). Keine schäumenden Lösungen, kein Essig, keine fetthaltigen Produkte, keine ätherischen Öle verwenden. ■ Aggiungere una soluzione detergente è facoltativo (3). Non utilizzare soluzioni schiumogene, aceto, prodotti grassi o oli essenziali. ■ Añadir solución limpiadora es opcional (3). No usar soluciones espumantes, vinagre, productos grasos ni aceites esenciales.

AFTER EACH USE BEFORE LAUNCHING THE SELF- CLEANING PROGRAM, EMPTY THE DIRTY WATER TANK AND FILL THE CLEAN WATER TANK.

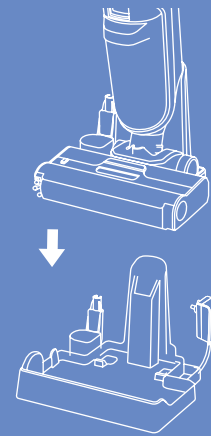
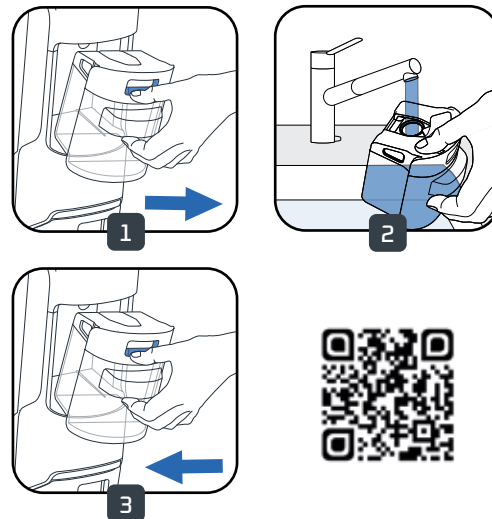
■ **Après chaque utilisation** : Avant de lancer le programme d'autonettoyage, vider le réservoir d'eau sale et remplir le réservoir d'eau propre. ■ **Nach jeder Benutzung**: Bevor Sie das Selbstreinigungsprogramm starten,

entleeren Sie den Schmutzwassertank und füllen Sie den Frischwassertank auf. ■ **Dopo ogni utilizzo**: prima di avviare il programma di autopulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e riempire il serbatoio dell'acqua pulita. ■ **Después de cada uso**: antes de iniciar el programa de autolimpieza, vacíe el depósito de agua sucia y llene el de agua limpia.



FILL THE CLEAN WATER TANK WITH WATER. THE DIRTY WATER TANK IS FULL, IF THE SELF-CLEANING PROGRAM STOPS.

■ **Remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau**. Le programme d'autonettoyage s'arrête si le réservoir d'eau sale est plein. ■ **Füllen Sie den Frischwassertank mit Wasser**. Das Selbstreinigungsprogramm stoppt, wenn der Schmutzwassertank voll ist. ■ **Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua**. Il programma di autopulizia si interrompe se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno. ■ **Llene el depósito de agua limpia con agua**. El programa de autolimpieza se detendrá si el depósito de agua sucia está lleno.



TO LAUNCH SELF- CLEANING CYCLE, PLACE DEVICE ON THE CHARGING BASE.

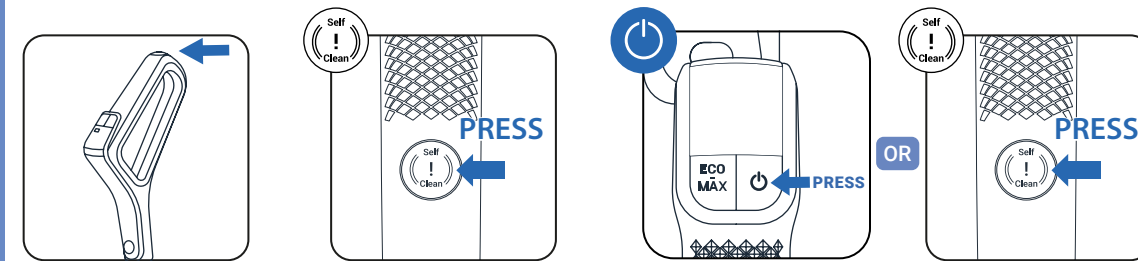
■ **Pour lancer le cycle d'autonettoyage**, placer l'appareil sur sa station de charge. ■ **Um den Selbstreinigungsvorgang zu starten**, stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. ■ **Per avviare il ciclo di autopulizia**, posizionare l'apparecchio sulla sua stazione di ricarica. ■ **Para iniciar el ciclo de autolimpieza**, coloque el dispositivo en su base de carga.

SELF-CLEANING PROGRAM DOES NOT START IF BATTERY IS BELOW 20%.

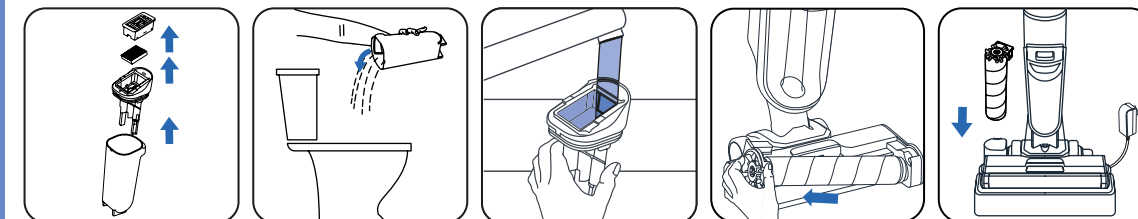
■ Le programme d'autonettoyage ne démarre pas si la batterie est inférieure à 20%. ■ Das Selbstreinigungsprogramm startet nicht, wenn der Akku weniger als 20% beträgt. ■ Il programma di autopulizia non parte se la batteria è inferiore al 20%. ■ El programa de autolimpieza no se inicia si la batería está por debajo del 20 %.

START SELF-CLEANING
DÉMARRER L'AUTONETTOYAGE - SELBSTREINIGUNG STARTEN -
AVVIARE L'AUTOPULIZIA - INICIAR AUTOLIMPIEZA

STOP SELF-CLEANING
ARRÊTER L'AUTONETTOYAGE - SELBSTREINIGUNG BEENDEN -
FERMARE L'AUTOPULIZIA - DETENER AUTOLIMPIEZA



AFTER SELF-CLEANING
APRÈS L'AUTONETTOYAGE - NACH DER SELBSTREINIGUNG - DOPO L'AUTOPULIZIA - DESPUÉS DE LA AUTOLIMPIEZA



Let the damp roller dry out of the device.

Laisser sécher le rouleau humide hors de l'appareil. - Lassen Sie die nasse Walze außerhalb des Geräts trocknen. - Lasciare asciugare il rullo umido fuori dall'apparecchio. - Deje secar el rodillo húmedo fuera del dispositivo.

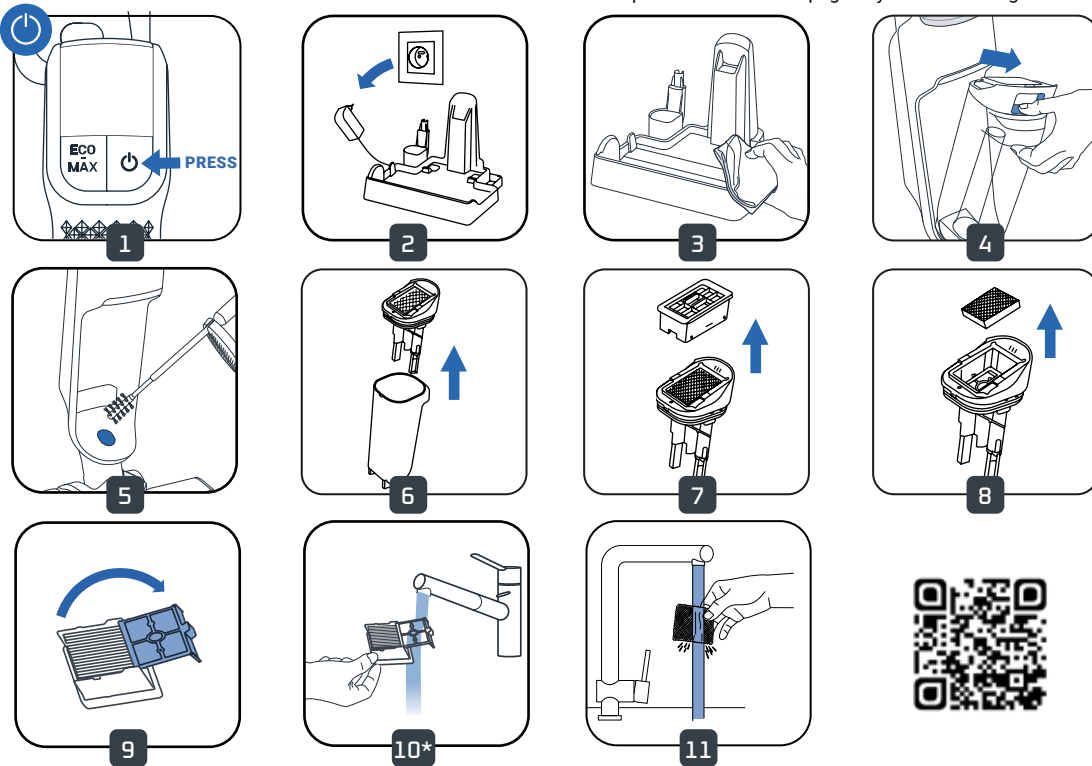
5 / MAINTENANCE - ENTRETIEN - WARTUNG - MANUTENZIONE - MANTENIMIENTO

ONCE A WEEK

CLEAN THE DIFFERENT PARTS OF THE DEVICE. DEVICE MUST BE SWITCHED OFF AND CHARGING BASE MUST BE DISCONNECTED.

■ **Une fois par semaine** - Nettoyer les différentes parties de l'appareil. L'appareil doit être éteint et la station de

charge débranchée. ■ **Einmal pro Woche** - Reinigen Sie die verschiedenen Teile des Geräts. Das Gerät muss ausgeschaltet und die Ladestation vom Strom getrennt sein. ■ **Una volta alla settimana** - Pulire le varie parti dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere spento e la stazione di ricarica scollegata. ■ **Una vez por semana** - Limpiar las distintas partes del dispositivo. El dispositivo debe estar apagado y la base de carga desconectada.



8

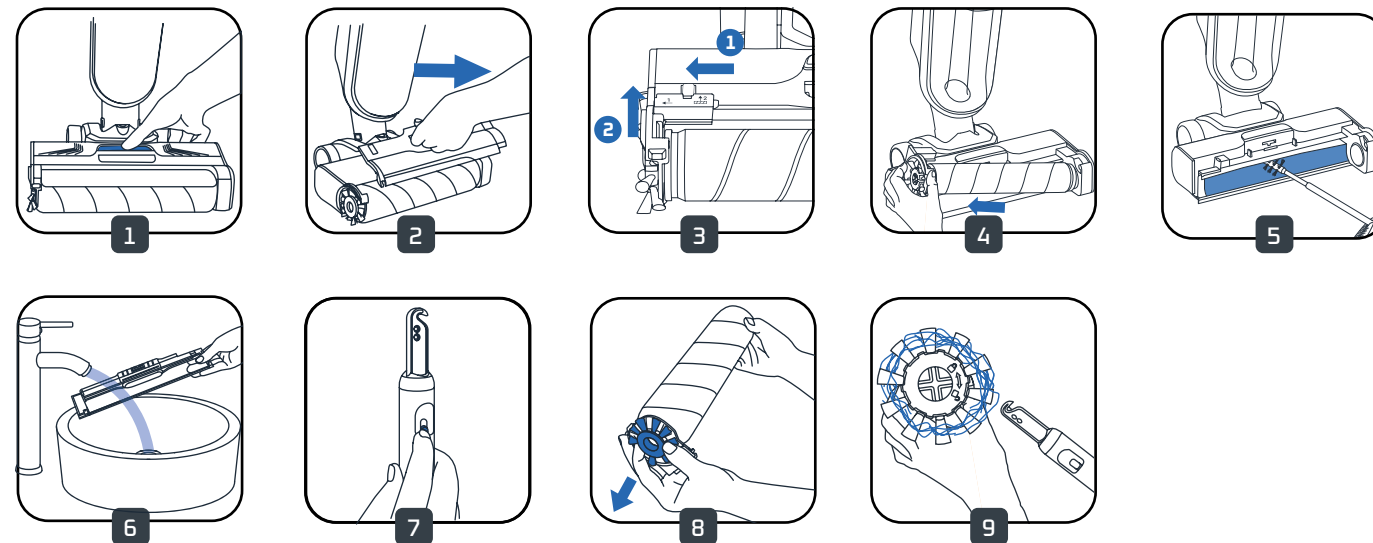


10*

ONLY CLEAN AND RINSE THE FILTER GRID. DO NOT PUT THE ENTIRE FILTER UNDER WATER. IF SO, LET IT DRY FOR 48 HOURS.

■ Nettoyer et rincer uniquement la grille du filtre. Ne pas mettre le filtre complet sous l'eau. Si c'est le cas, le laisser sécher pendant 48 heures. ■ Nur das Filtergitter reinigen und abspülen. Den vollständigen Filter nicht unter Wasser halten. Falls doch, 48 Stunden trocknen lassen.

■ Pulire e risciacquare solo la griglia del filtro. Non immergere completamente il filtro in acqua. Se ciò accade, lasciarlo asciugare per 48 ore. ■ Limpiar y enjuague solo la rejilla del filtro. No coloque el filtro completo bajo el agua. Si lo hace, déjelo secar durante 48 horas.

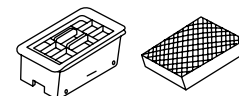


EVERY 6 MONTHS

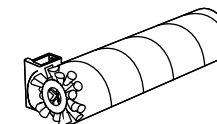
CHANGE THE ROLLER AND THE FILTERS. IF YOU FIND THE ROLLER IS DAMAGED, CHANGE IT BEFORE. WWW.ROWENTA.COM

■ **Tous les 6 mois** - Changer le rouleau et les filtres. Si le rouleau est endommagé, le remplacer avant. www.rowenta.com ■ **Alle 6 Monate** - Walze und Filter austauschen. Wenn die Walze beschädigt ist, ersetzen Sie

sie vor erneutem Gebrauch. www.rowenta.com ■ **Ogni 6 mesi** - Sostituire il rullo e i filtri. Se il rullo è danneggiato, sostituirlo immediatamente. www.rowenta.com ■ **Cada 6 meses** - Cambie el rodillo y los filtros. Si el rodillo está dañado, cámbielo antes. www.rowenta.com



Dry filter and anti-crash foam - Filtre sec et mousse anti-choc - Trockenfilter und stoßfester Schaumstoff - Filtro a secco e mousse antiurto - Filtro seco y espuma antichoque



Roller and side-brush - Rouleau et brosse latérale - Walze und Seitenbürste - Rullo e spazzola laterale - Rodillo y cepillo lateral

9



**PLEASE READ CAREFULLY the Instructions
For Use booklet before first use.**

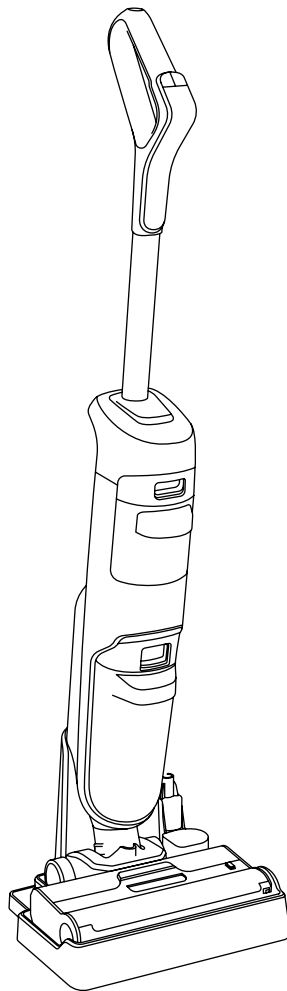
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT le livret
d'instructions avant la première utilisation.

BITTE LESEN SIE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch,
bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

LEGGERE ATTENTAMENTE il libretto di
istruzioni prima del primo utilizzo.

LEA ATENTAMENTE el folleto de instrucciones
antes del primer uso.

www.rowenta.com



2220007538/01